

Proteja su negocio –



Compre de  
fuentes seguras!

# ¿POR QUÉ DEBERÍA LEER ESTE PROSPECTO?



- ¿Se arriesgaría al comprar un medicamento?
- ¿Lo compraría en el mercado negro solo para ahorrar algo de dinero?
- ¿De distribuidores desconocidos?
- ¿De páginas web no verificadas?
- ¿En envases sin ninguna indicación clara de la fuente y el fabricante?

## NO!

El riesgo para su salud sería demasiado alto.

Con la reducción de los HFC provocada por el Reglamento de la F-gas en Europa, la presión sobre los HFC, especialmente cuando tienen un alto GWP, ha aumentado considerablemente. Los refrigerantes se han convertido en bienes preciosos. Son esenciales para el funcionamiento seguro y fiable de su negocio, al igual que los medicamentos pueden ser esenciales para su vida. Por lo tanto, no puede permitirse correr ningún riesgo.

Este folleto ofrece una breve descripción general de los criterios claves para distinguir las fuentes seguras de las ilegales y está diseñado para ayudarle a reconocer los refrigerantes ilegales.



## ¿CUÁLES SON LOS RIESGOS?

Los riesgos de comprar refrigerantes ilegales son altos y van desde fuertes multas a riesgos para la salud y la seguridad de los instaladores y usuarios. Más específicamente los riesgos están relacionados con:

### → **Impacto financiero:**

multas elevadas, o incluso acciones penales.

### → **Impacto operacional:**

equipo que funciona mal si los refrigerantes no cumplen con las especificaciones (impurezas, contaminación con aceite y otras sustancias, etc.) que causan pérdida de capacidad, menor eficiencia energética, mayor costo operacional, fallas en el equipo....

### → **Impacto comercial:**

Deterioro de la relación con los clientes o incluso la pérdida de clientes debido a problemas con el equipo y el riesgo de cerrar negocios. Daño para su reputación.

## 4 PASOS SENCILLOS PARA ASEGURAR QUE SUS REFRIGERANTES SON SEGUROS:

### → Impacto sobre la salud y la seguridad:

los refrigerantes se encuentran bajo la calificación de “sustancias peligrosas” y deben manipularse con cuidado, aún más con el aumento del uso de gases inflamables y de alta presión. Los refrigerantes que no cumplan con las especificaciones de los productores de gas o con el contenido indicado en los cilindros pueden representar un grave riesgo para la salud y la seguridad de los instaladores y usuarios.

### → Impacto ambiental:

el comercio ilegal socava el objetivo del Reglamento F-Gas de reducir gradualmente los HFC. Los riesgos como la fuga de refrigerante a la atmósfera aumentan aún más con el uso de botellas de gas inadecuadas, o botellas ilegales desechables que no están permitidas para ser producidas/utilizadas según las normativas en la UE.

### Ejemplo:



Una compañía china fue condenada en 2012 por vender refrigerantes falsificados con el logotipo de otra compañía. La persona responsable de la empresa fue condenada a tres años de prisión, tres años de libertad condicional, una multa de

£ 3,000, y su compañía también recibió una multa de £ 20,000 por vender refrigerantes falsificados utilizando el logotipo de otra compañía.

- 1 Compre su refrigerante de un distribuidor de renombre.
- 2 No compre refrigerantes en cilindros desechables que estén prohibidos en la UE.
- 3 Evite comprar en plataformas de internet.
- 4 Si el precio de su proveedor es inusualmente bajo en comparación con la oferta esperada, prepárese para verificar a continuación los otros indicadores.

## ¿CÓMO IDENTIFICAR REFRIGERANTES ILEGALES?

Los siguientes indicadores son útiles para identificar refrigerantes ilegales. Se explicarán más detalladamente en los siguientes capítulos de este folleto.

- **BOTELLAS DE REFRIGERANTE**
- **DOCUMENTACIÓN COMO LA FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD.**
- **ETIQUETADO**

Tenga en cuenta que si bien se aplican estas reglas generales, el cumplimiento de su situación específica debe verificarse con las autoridades y regulación locales.



## ENVASES DE REFRIGERANTES

### 1. Tenga cuidado con los productos desechables: ¡está prohibida su venta en Europa!



- Los cilindros desechables están prohibidos en Europa desde 2007. DEBE existir la posibilidad de devolver las botellas al proveedor.
- No cumplen con el Reglamento de Transporte ADR para mercancías peligrosas.
- Pueden contener sustancias químicas que no están registradas bajo el reglamento REACH de la UE.

### 2. Los cilindros recargables deben cumplir ciertos criterios



### Las botellas de refrigerante deben cumplir con la Directiva de Equipos a Presión (TPED)

- Deben someterse a pruebas de presión regularmente y sellarse según corresponda, incluida la fecha de la próxima prueba
- Las válvulas deben estar estampadas con el número de homologación.

### Las botellas deben llevar las siguientes marcas e información

- Etiquetado con la marca Pi ( $\pi$ )
- EN 13322-1: cumplimiento de la norma de diseño y construcción.
- Aprobación TPED
- Año y mes de producción.
- Las botellas deben mantenerse/inspeccionarse después de 10 años. El año de finalización del servicio debe estar marcado en la botella.



FUENTE:  
GeneralGas, 2019, Ejemplo de cilindros no conformes para el mercado europeo  
[www.generalgas.it](http://www.generalgas.it)



## DOCUMENTACIÓN – HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (SDS)



## ETIQUETADO

Cualquier entrega de refrigerante debe ir acompañada de la Hoja de Datos de Seguridad (SDS) pertinente emitida por el productor o proveedor de gas. Además de muchos otros criterios, la SDS debe contener la siguiente información obligatoria:

- Emitido por el productor de gas en su idioma nacional.
- Indicación clara de número CAS
- Indicación clara de registro CE
- Indicación clara del productor, incluida la dirección y el número de emergencia

**Scheda Dati di Sicurezza**  
 V. associato con il Regolamento (CE) n. 453/2010

**Identificazione del prodotto**

**Identificazione della sostanza o della miscela**

**Elementi dell'etichetta**

**Altri pericoli**

Todas las botellas de refrigerante deben estar claramente etiquetadas:

- Indicación clara del productor.
- Indicación de seguridad en su idioma nacional.
- Símbolo de transporte ADR y número UN



FUENTE:  
GeneralGas, 2019, Ejemplo de cilindros no conformes para el mercado europeo  
www.generalgas.it

## ¿ES CONSCIENTE DE ACTIVIDADES ILEGALES O SOSPECHOSAS?

EFCTC, la Asociación Europea de Productores de Fluorocarbono, ha lanzado una línea de acción para informar sobre supuestas ofertas de HFC sospechosas.

Si tiene conocimiento de alguna actividad sospechosa, puede informar del caso (de forma anónima) a la EFCTC a través de su web:

 <https://efctc.integrityline.org>

Cualquier información enviada se trata confidencialmente y es manejada por EQS, una empresa fiable e independiente. La actividad sospechosa se compartirá con los organismos de aplicación a nivel de la UE o de los Estados miembros (para interrumpir la actividad), y no con los miembros de la EFCTC.



AREA es la asociación europea de instaladores de equipos de refrigeración, aire acondicionado y bombas de calor. Establecida en 1989, AREA expresa los intereses de 25 asociaciones nacionales de 22 países que representan a 13,000 compañías que emplean a 110,000 personas y con un volumen de negocios anual cercano a € 23 mil millones.

[www.area-eur.be](http://www.area-eur.be)



ASERCOM, la Asociación de Fabricantes Europeos de Componentes, es la plataforma para tratar temas científicos y técnicos y sus desafíos, promover estándares de calificación de desempeño, métodos de prueba y seguridad del producto, enfocarse en mejorar la protección ambiental, apoyar la industria de refrigeración y aire acondicionado y su clientes.

[www.asercom.org](http://www.asercom.org)



EFCTC representa a los fabricantes europeos de fluorocarbono.

[www.fluorocarbons.org](http://www.fluorocarbons.org)



EPEE, la Asociación Europea para la Energía y el Medio Ambiente representa los intereses de la industria de la refrigeración, el aire acondicionado y las bombas de calor en Europa. Fundada en el año 2000, los miembros de EPEE están compuesto por 49 compañías miembros, asociaciones nacionales e internacionales de Europa, Estados Unidos y Asia, que emplean a más de 200,000 personas en Europa y realizan una facturación de más de 30 mil millones de euros.

[www.epeeglobal.org](http://www.epeeglobal.org)

Versión 01 – Junio 2019

